

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 71 (1953)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 291 Bern, Montag 14. Dezember 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, lundi 14 décembre 1953 N° 291

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Jacob Isler & Co. AG., Wohlen (Aargau).
 Saiaac AG., Niederurnen.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 148800—148820.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1953.
 Zahlungsverkehr mit Norwegen (Mitteilung). — Trafic des paiements avec la Norvège (communiqué).
 Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).
 Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft. — Réserves de crise de l'économie privée. — Riserve di crisi dell'economia privata.
 Die Schweizer Mustermesse 1954 nimmt Gestalt an (Mitteilung Pressedienst Muba). Foire suisse d'échantillons de 1954 (communiqué du service de presse FSE).
 Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. — Grande-Bretagne: Libération des importations.
 Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 162).
 Postsendungen nach Taiwan (Formosa), Adressierung. — Adresse des envois postaux pour Taiwan (Formose).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von zwei Zertifikaten über je 10 Inhaberaktien der Max Pfaff A.-G. vorm. E. A. Gutekunst, mit Sitz in Basel, Leimenstrasse Nr. 68, Nrn. 11—20 und Nrn. 21—30, zu Fr. 1000 nom., je mit Coupons Nr. 1 und folgende, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 11. Dezember 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 16. Juni 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Zertifikate über je 10 Inhaberaktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (447/1954)

Basel, den 15. Dezember 1953.

Zivilgerichtsschreiberei
Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber der 13 Aktien der Compagnie Coloniale du Angoché S.A., Glarus, nämlich Nrn. 8291—8296 und 8578—8581, zu nominell Fr. 1000, Nrn. 2100 und 3902, zu nominell Fr. 500, und Nr. 4206, zu nominell Fr. 100, wird hiermit aufgefordert, innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, die genannten Aktien beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (597)

Glarus, den 8. Dezember 1953.

Der Zivilgerichtspräsident
des Kantons Glarus:
Dr. H. Becker-Lieni.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 25. September 1922, Belege Serie I, Nr. 5352, im Betrage von Fr. 20 000 lastend auf Thun Grundstück Nr. 339 der Frau Martha Waldmeier-Stettler, Thun, und zugunsten des Ernst Steiner-Stettler, gew. Kaufmann in Thun, verstorben.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 8. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat unterm 5. Dezember 1953 die Inhaber-Obligation der Solothurner Kantonalbank in Solothurn Nr. 211212, zu Fr. 8000, Verfall 1. September 1951, kraftlos erklärt.

Solothurn, den 10. Dezember 1953.

Der Gerichtsschreiber-Adj.: E. Moos.

Das Bezirksgericht Schwyz hat am 10. Dezember 1953 amortisiert:

Ziff. 8: Handschrift um Fr. 237.67 vom 18. März 1816, kein Vorgang. Debitor: Josef Inderbitzin; Kreditor: Jos. Mar. Moos.

Ziff. 9: Handschrift um Fr. 284.60 vom 15. März 1845, verzinsbarer Vorgang: Fr. 237.67. Debitor: Frid. Inderbitzin; Kreditor: Joh. Jos. Reichmuth.

Ziff. 10: Kapitalverschreibung um Fr. 708.46 vom 15. November 1851, verzinsbarer Vorgang: Fr. 522.27. Debitor: Jos. Mar. von Euw; Kreditor: Frid. Inderbitzin.

Alle drei Titel auf Wohnhaus, Stallung und Hausgarten Nr. 522 altes GB, heute Nr. 1199 Ingenbühl. (610)

Schwyz, den 11. Dezember 1953.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Oktober 1953. Isoliermaterialien usw.
 C. Gartenmann & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1227), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Firma lautet nun C. Gartenmann & Cie. A.G. (C. Gartenmann & Cie S.A.). Zweck der Gesellschaft sind jetzt namentlich Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien sowie Handel mit Waren verschiedener Art. Carl Gartenmann, der auch den Vornamen August führt, führt nun als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Albertine Gartenmann-Ringold führt jetzt Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Carl Emil Gartenmann, von Bronschhofen, und Jörg Kuoni, von Jenins, beide in-Bern.

9. Dezember 1953.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwinterthur-Hegi, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1949, Seite 1698). Ernst Schoch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottlieb Schärer, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Fritz Badertscher, von Eggwil, in Winterthur, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Akteur Kollektivunterschrift.

9. Dezember 1953. Waren aller Art usw.

Trinaeria A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1860), Waren aller Art usw. Alois Hurschler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Luigi Fontana, von Muggio (Tessin), in Lugano.

9. Dezember 1953. Liegenschaften.

Orell Füssli-Hof A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1949, Seite 3414), Liegenschaftsgeschäfte jeder Art usw. Dr. Carl Schulthess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Wilhelm Köhl, von Bergün (Graubünden), in Kilchberg (Zürich).

9. Dezember 1953.

Tcxima A.G., Fabrik für Textilmaschinen und Zubehör, in Rüti (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1953, Seite 1818). Die Generalversammlung vom 30. November 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Famatex AG., Fabrik für Textilmaschinen und Zubehör.

9. Dezember 1953.

Televisa Zürich, A.G. für den Vertrieb von Televisionsapparaten, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2494). Neu ist in den Verwaltungsrat als dessen Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Robert Seyffer, von Schaffhausen, in Zürich.

9. Dezember 1953. Technische Artikel usw.

Traco, Trading Company Limited, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1951, Seite 2261), technische Artikel usw. Die Unterschrift von Paul Tschopp ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt Dr. Hans Caspar, von und in Zürich.

9. Dezember 1953. Waren aller Art usw.

Meiguan & Cie. G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442), Waren aller Art usw. Paul Holzach ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Dezember 1953.

Finanz- und Anlagen-A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952, Seite 2930), Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Spiegelhofstrasse 35 in Zürich 7 (bei Dr. Walter Siegfried).

9. Dezember 1953. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Inopharm Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2601), chemische und pharmazeutische Produkte usw. Die Prokura von Curt Brugger ist erloschen.

9. Dezember 1953. Waren aller Art usw.

Armin Scholl AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2673), Waren aller Art usw. Armin Scholl, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: an der Specki 40 in Zürich 7.

9. Dezember 1953. Nähmaschinen usw.

W. Bosshardt, in Winterthur (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1946, Seite 2722), Nähmaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 14.

9. Dezember 1953. Motorfahrzeuge usw.

Georg Klossner, in Zürich (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 574), Motorfahrzeuge usw. Neues Geschäftsdomizil: Schöntalstrasse 1.

9. Dezember 1953. Chemische Produkte usw.

Louis Menk A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1666), chemische Produkte usw. Die Prokura von Rainer Blöchliger ist erloschen.

9. Dezember 1953. Autotransporte.
Eduard Peterli, in Winterthur (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1950, Seite 2077), Autotransporte (Sachen). Neues Geschäftsdomizil: Hessengütlistrasse 1.

9. Dezember 1953. Reklameartikel.
Othmar Eggimann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Othmar Eggimann, von Gondiswil (Bern), in Zürich 11. Vertretungen in Reklameartikeln. Schürgi-strasse 76.

9. Dezember 1953. Waren aller Art.
A. Glatz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alexander Glatz, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen in und Handel mit Waren verschiedener Art. Weinbergstrasse 108.

9. Dezember 1953. Hotel, Restaurant.
Lilly Martin-Leiser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, im Sinne von Art. 167 ZGB Lilly Martin geb. Leiser, von Zürich, in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Martin, von und in Zürich. Betrieb des Hotels und Restaurants «Schützen». Schützengasse 3.

9. Dezember 1953. Sportgeschäft.
Sutter-Sport, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Sutter, von Schaffhausen, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Louise Sutter geb. Klossner, von Schaffhausen, in Zürich. Sportgeschäft. Altwiesenstrasse 69.

9. Dezember 1953. Zigarren.
Alexander Kormann, in Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 15. April 1937, Seite 882), Zigarrehandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

9. Dezember 1953. Technische Neuheiten.
Ernst Wauger, in Zürich (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952, Seite 1555), technische Neuheiten für das graphische Gewerbe. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Dezember 1953. Chemisch-technische Produkte.
Emil Mathys, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 102), chemisch-technische Produkte. Ueber den Inhaber dieser Firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. November 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. November 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1953.
IMO VAG A.-G. für Immobilien und Vermögensverwaltungen in Liq., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1025). Die Eidg. Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

10. Dezember 1953. Beteiligungen.
Fina S.A., bisher in Les Planches-Montreux (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 25). Die Generalversammlung vom 12. Oktober 1953 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 15. November 1940 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt: a) die Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen in der Schweiz; b) die finanzielle Unterstützung der Unternehmungen, an denen sie sich beteiligt, durch Gewährung von Krediten in irgendwelcher Form, und c) die Durchführung von allen Geschäften, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Dr. Hans Baur ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf von Sinner, von und in Bern, ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Jean Kunz, von Zürich, in Kilehberg (Zürich), als Präsident, und Rudolf Wyss, von Bern, in Zürich, als Vizepräsident. Im weiteren gehört dem Verwaltungsrat als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien an Victor Wintisch, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20 in Zürich 1 (bei der Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zürich).

10. Dezember 1953.
Metallwarenfabrik Dietikon A.-G., in Dietikon (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3354). Die Generalversammlung vom 9. November 1953 hat die Statuten abgeändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist gänzlich abgeschrieben worden. Gleichzeitig wurde ein neues Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Nameaktien zu Fr. 500, alle voll durch Verrechnung liberiert, geschaffen. Carl E. Dimmler und Robert Dimmler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Carl E. Dimmler ist erloschen. Erloschen ist ferner die Prokura von Elise Ammann. Elsi Egg ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Karl Späni, von Basel, in Dietikon.

10. Dezember 1953. Textilien.
Guido Würth & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1948, Seite 2526), Textilien en gros. Die Kommanditistin Anna Würth geb. Weber ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditissumme von Franken 15 000 eingetreten Guido Würth junior, von Zürich und Lichtensteig (St. Gallen), in Zürich. Diesem ist Einzelprokura erteilt. Der neue Kommanditär hat seine Kommanditissumme dadurch voll liberiert, dass er von der Vermögensanlage der verstorbenen Kommanditistin Anna Würth-Weber den Betrag von Fr. 15 000 zum Wertansatz von Fr. 15 000 übernommen hat. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Guido Würth ist auch Bürger von Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bürglistrasse 21 in Zürich 2.

10. Dezember 1953.
RIV Registrierkassen AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1951, Seite 1197). Die Unterschrift von Giuseppe Ceper ist erloschen. Dr. Hans Hotz, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde bestellt Hans Weber, von Thalwil und Zihlschlacht (Thurgau), in Thalwil.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Nachtrag.
Burka A.G., in Bern, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2962). Die Verwaltungsräte zeichnen je einzeln.

Nachtrag.

«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2226). Die neu erteilten Kollektivprokuren von Clara Ramser, Hans Laesser und Fritz Hug sind beschränkt auf den Hauptsitz Bern.

9. Dezember 1953. Möbel, Polsterei.
Emil Hunziker, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Emil Arthur Hunziker allié Engel, von Moosleerau, in Bern. Handel mit Möbeln und Polsterei. Wasserwerkstrasse 4, I.

9. Dezember 1953. Immobilien.
Seerhe A.G., in Bern, Immobilien (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1953, Seite 2306). Dem Verwaltungsrat gehören nun an: Wilhelm Peter, von Rüti (Zürich), in Hindelbank, als Präsident (neu); Otto Walter, als Vizepräsident (bisher einziges Mitglied), und Heinz Stettler, von Walkringen, in Herzogenbuchsee, als Sekretär (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift von Otto Walter ist erloschen.

9. Dezember 1953. Restaurant.
Grety Gysler, in Zollikofen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margaritha Gysler geb. Gerber, von Unterlangnegg, in Zollikofen. Betrieb des Restaurants «Rebstock». Bernstrasse 91.

9. Dezember 1953.
Kohlenlager Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1952, Seite 470). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Dezember 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Nameaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsratspräsident Emil Junker-Zimmer heisst nun Emil Junker-Muchenberger und wohnt nun in Rielen bei Basel.

Bureau Biel

5. Dezember 1953. Bauunternehmung.
Paul Gestach & Co., in Biel. Unter dieser Firma bestellt eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Dezember 1953 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Gestach, von Wittenbach (St. Gallen) und Sursee, in Bern. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 60 000 ist Lina Meier, von Utetikon am See, in Bern. Bauunternehmung. Mettlenweg 13.

8. Dezember 1953. Café.
Karl Rettenmund, in Biel, Betrieb des Café «Rathaus» (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1314). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Dezember 1953. Wein.
Siro Clerieetti, in Biel, Weinhandel en gros (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2155). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Nidau

9. Dezember 1953.
Société Anonyme Samuel Allemand, in Brugg, Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Exzenterpressen, Spindelpressen und andern Maschinen (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1708). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1953 ihre Firma abgeändert in: ESSA Fabrique de Machines S.A. ci-devant Fabrique de Presses Samuel Allemand (ESSA Maschinenfabrik A.G. vormals Pressenfabrik Samuel Allemand) (ESSA Machine Manufacturing Ltd. formerly Press Manufacturing Samuel Allemand). Die Statuten wurden entsprechend geändert. Kollektivprokura wurde erteilt an René Haag, von Hofen (Schaffhausen), in Leubringen, und Ernest Bärtschi, von Eggwil, in Leubringen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder jeder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

9. Dezember 1953.
Wasserversorgung Müswangen, in Müswangen. Laut Statuten vom 12. März 1952/25. November 1953 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt, das Dorf Müswangen nach Möglichkeit mit Trinkwasser zu versorgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich Präsident, Kassier und Aktuar, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Präsident ist Peter Meyer; Kassier: Hans Bachmann und Aktuar Johann Jung; alle von und in Müswangen.

9. Dezember 1953. Pelzwaren usw.
E. G. Bisegger, in Horw, in Konkurs, Pelzwaren usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 331). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde am 4. Dezember 1953 als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

9. Dezember 1953.
Blusen- und Strickwaren A.G., Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1950, Seite 1566). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. November 1953 wurden die Statuten abgeändert. Der Zweck der Gesellschaft lautet nun: Fabrikation sowie An- und Verkauf von Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftszweck beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Mitglied des Verwaltungsrates Hermann Braunschweig führt nun auch Einzelunterschrift.

9. Dezember 1953. Gestaltung von Text und Bild.
E. Keller, in Luzern, Unternehmen für Gestaltung von Text und Bild (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1078). Diese Firma wird wegen Nichtvorliegens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gestrichen.

9. Dezember 1953. Liegenschaften.
Namenga A.G. Luzern, in Luzern, Liegenschaften (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2275). Laut öffentlicher Urkunde vom 10. August 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Dezember 1953. Handelsgeschäfte, Beteiligungen.
Proeter & Gamble A.G., Luzern, in Luzern, Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art sowie Gründung von und die Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1953, Seite 2203). Edward W. Merkel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident ist Walter Lee Lingle, Bürger der USA, in Cincinnati (Ohio, USA). Er führt Kollektivunterschrift. Der bisherige Präsident Dr. Ludwig Gutstein bleibt als Mitglied im Verwaltungsrat und führt wie bisher Kollektivunterschrift.

9. Dezember 1953. Lebensmittel, Kolonialwaren.
Fritz Schaad, in Luzern, Giro-Dienst, Lebensmittel, Kolonialwarengeschäft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1939, Seite 1668). Neues Geschäftsdomicil: Maihofstrasse 31.

9. Dezember 1953.
Teppi Brand, in Luzern (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 452). Diese Firma hat den Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2984). Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Luzern gestrichen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

9. Dezember 1953. Hoch- und Tiefbau.
Alex. Votari, in Sarnen, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1943, Seite 1943). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau Murten (Bezirk See)

5. Dezember 1953.
Konsumgenossenschaft Kerzers und Umgebung, in Kerzers (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1951, Seite 3034). Kaspar Tobler, von Lutzenberg (Appenzel A.-Rh.), in Kerzers, ist Kassier. Der bisherige Kassier Johann-Friedrich Nyffenegger ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Dezember 1953. Marmor, Granit usw.
Buess & Bertschli A.G. vorm. Bini A.G., Murten, in Murten (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3099). Der Verwaltungsrat besteht aus Hans Buess, Sohn des Hans, bisher Präsident, nun einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift. William Bertschli ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Dezember 1953.
Käserengenossenschaft Plasselb, in Plasselb (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 884). Durch die Generalversammlung vom 19. November 1953 sind die Genossenschaftsstatuten revidiert worden. Die Mitglieder sind nun für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch haftbar.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. Dezember 1953.
Halag Hanf- und Leinen-Verkaufsgesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1492). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2926) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

7. Dezember 1953.
Gesellschaft für Bau und Handel A.G. (Société pour Constructions et Commerce S.A.) (Construction and Commerce Corporation Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2563). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2925) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

7. Dezember 1953. Farbwaren.
Frau Y. Levy-Bloeh, in Basel, Handel mit Farbwaren usw. (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945, Seite 759). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1953.
Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Zweigstelle Basel, in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1539), mit Hauptsitz in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Karl Werner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin ist nun das Verwaltungsratsmitglied Seline Werner-Haug. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Werner, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

8. Dezember 1953. Immobilien.
Thymian A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Erwerb, Verkauf, Verwertung und Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte vornehmen, die mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Gartenstrasse 1, in Basel, zum Preise von Fr. 360 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an René Gagg, von Kreuzlingen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Gartenstrasse 10.

8. Dezember 1953.
Elite Hotel Storehen A. Brüderlin, in Basel (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 956). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Dezember 1953. Café.
Gertrud Camenzind, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Camenzind-Rieffly, von Gersau, in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Café. Hochstrasse 31.

8. Dezember 1953. Radioapparate usw.
Blattner A.G., in Basel, Engroshandel mit Artikeln der Radiobranche usw. (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1953, Seite 674). In der Generalversammlung vom 30. November 1953 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Engroshandel mit Radioapparaten und Zubehör, Fabrikation von und Handel mit Spezialitäten der Musikdosen- und Uhrenindustrie sowie andere Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Die bisherigen 50 Inhaberkonten wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung.

9. Dezember 1953.
Gesellschaft für Forschung und Patentverwertung (Société de recherches et d'exploitation de brevets), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: die Forschung auf naturwissenschaftlichem Gebiet, die Entwicklung, Verwaltung und Verteidigung von Verfahrens- und Patentrechten sowie alle mit diesem Zweck zusammenhängenden weiteren Aufgaben, ferner die Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Walter Sebastian Schiess, als Präsident, und Dr. Hans Peter Schmid, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Freie Strasse 111.

9. Dezember 1953. Pharmazeutische Produkte usw.
Robopharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robopharm), in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1680). In der Generalversammlung vom 30. November 1953 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 1 250 000 einbezahlt, wovon Fr. 925 000 durch Verrechnung.

9. Dezember 1953. Verwaltung von Vermögenswerten usw.
Kin A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, einschliesslich Liegenschaften, Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an und Erwerb und Gründung von gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000; hiervon sind Fr. 27 000 liberiert. Ein Aktionär bringt eine Forderung aus Grundpfandverschreibung von Fr. 15 000 und einen Inhaberschuldbrief von Fr. 12 000 ein, wofür 3 Aktionäre insgesamt 50 mit je Fr. 540 liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhalten. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Spalenring 64, in Basel, zum Preis von Fr. 100 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Paul Kummer, von Ried bei Mörel, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Austrasse 93.

9. Dezember 1953. Wirtschaft.
Jos. Kink, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3088). Neues Domicil: Horburgstrasse 30.

9. Dezember 1953.
Eisenbau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3063). Es wurden ernannt: zum Direktor der bisherige Vizedirektor Hans Emil Dändliker und zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Albert Heckendorn. Prokura wurde erteilt an Christian Röhthmund, von Kirchdorf (Bern), in Münchenstein, und Gustav Lehmann, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Prokurist Walter Grob wohnt nun in Basel.

9. Dezember 1953. Vertretungen.
Roger Bolomey, in Basel, kommerzielle Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1736). Neues Domicil: Sonnenweg 4.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Dezember 1953. Zentralheizungen, Kesselschmiede usw.
Werner Scherrer, in Neunkirch, Zentralheizungsfabrik, mechanische Werkstätte und Kesselschmiede (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1933, Seite 1691). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Scherrer A.-G. Neunkirch», in Neunkirch, erloschen.

8. Dezember 1953. Zentralheizungen, Kesselschmiede, Maschinen.
Scherrer A.-G. Neunkirch, in Neunkirch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. November 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb einer Zentralheizungsfabrik, einer Kesselschmiede und einer Maschinenbauwerkstätte. Das Grundkapital beträgt Fr. 280 000, eingeteilt in 560 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Uebnahme- und Kaufvertrag vom 21. November 1953 übernimmt die Gesellschaft von der Erbgemeinschaft Werner Scherrer das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Werner Scherrer», in Neunkirch, mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 28. Februar 1950, wonach die Aktiven Fr. 1 201 364.22 und die Passiven Fr. 920 765.28 betragen. Vom Uebnahmepreis von Fr. 280 598.94, entsprechend dem Aktivenüberschuss, werden Fr. 280 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 598.94 der Erbgemeinschaft Werner Scherrer zu Lasten der Gesellschaft gutgeschrieben. Die seit dem 1. März 1950 von der Erbgemeinschaft Werner Scherrer getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Scherrer-Mueker, in Schaffhausen, als Präsident; Berta Scherrer-Roggli, in Neunkirch, und Albert Jacques Scherrer-Howald, in Oberuzwil; alle von Neunkirch. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Dezember 1953. Metzgerei, Wursterei.
Ferdinand Zahner, in Neuhausen am Rheinflall, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1936, Seite 779). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

9. Dezember 1953. Metzgerei, Wursterei.
Gehr. Zahner, in Neuhausen am Rheinflall. Ferdinand Zahner, junior, und Paul Zahner, beide von Kaltbrunn (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinflall, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1953 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei. Zentralstrasse 5.

9. Dezember 1953.
Société d'Etudes Industrielles SEI S.A. en liq. (Gesellschaft für Industrielle Studien SEI A.-G. in Liq.) (Società di Studi Industriali SEI S.A. in liq.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2070). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. November 1953. Getreide, Futtermittel.
Rüdisser & Co. A.G., bisher in Luzern (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1952, Seite 3095). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. November 1953 wurde der Sitz nach Goldach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Getreide und Futtermitteln. Sie kann Niederlassungen im Inland errichten und sich an Unternehmungen beteiligen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Dezember 1952. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Franz Kirtz-Gschwend, von Zuzwil (St. Gallen), in Goldach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Sulzstrasse 3.

8. Dezember 1953.
Hadwig Bau A.G., in St. Gallen, Erstellung von Neubauten usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3356). Ernst Kobe ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Stäheli führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

8. Dezember 1953.

Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Sankt Gallen, Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schallsolationen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2656). Neues Geschäftsdomizil: Speichergasse 23.

8. Dezember 1953.

Pallottiner-Verlag Gossau St. G., in Gossau, Verlag und Verbreitung erbaulicher Literatur, Verein (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1816). An der Hauptversammlung vom 30. November 1953 wurden die Statuten abgeändert und die Unterschriftsberechtigung wie folgt geregelt: Der Verein wird durch Einzelunterschrift des Präsidenten oder durch Kollektivunterschrift zweier Vorstandsmitglieder vertreten. Dr. Karl Hutter, Präsident, und Matthias Adams, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfons Ledergerber, von Andwil/Waldkirch, zugleich als Präsident, und Josef Boxler, von Gams, zugleich als Kassier, beide in Gossau (St. Gallen).

8. Dezember 1953. Taschentücher.

Hug & Peyer, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Taschentüchern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1947, Seite 1025). Neues Geschäftsdomizil: Greifenstrasse 25.

8. Dezember 1953.

Darlehenskasse St. Margrethen, in St. Margrethen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1036). Jakob Baumann ist als Vizepräsident zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer weiterhin im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Alfred Künzler, von und in St. Margrethen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Dezember 1953. Speditionen.

Karl Im Obersteg & Co. A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditionsgeschäft, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3533). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Jürg Im Obersteg wohnt nun in Basel.

8. Dezember 1953.

Drogerie Keel, Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1951, Seite 2847). Der Firmainhaber Louis Keel wohnt nun in Rorschach.

8. Dezember 1953. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.

Hans Bernet, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Hans Bernet, von Sirmach, in Uzwil/Neudorf, Gemeinde Henau. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwarenhandlung, Bäckcrweg.

8. Dezember 1953.

Hrch. Lippuner, Colonialwaren, in Altstätten, Kolonialwaren in gros und mi-gros (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3049). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Dezember 1953.

Tonhalle-Gesellschaft St. Gallen, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3533). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Dr. Franz Bächtiger, Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Fritz Jakob-Brägger, von Trub, in St. Gallen, zugleich als Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder mit einem andern zeichnungsberechtigten erklärten Mitglied des Vorstandes, zurzeit mit Hausverwalter und Aktuar.

9. Dezember 1953.

Sparverein Rorschach, in Rorschach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1868). Dr. Rudolf Steiger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Dr. jur. Kurt Fisch, von Amriswil, in St. Gallen, zugleich als Vizepräsident, Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Kassier.

9. Dezember 1953. Käserei, Schweinehaltung, Landwirtschaft.

Albert Graf, in Albikon, Gemeinde Kirchberg, Käserei mit Schweinehaltung und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931, Seite 2129). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Dezember 1953. Beteiligungen.

Avisa S.A., in Chur, Uebernahme, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Finanzierungsunternehmungen jeder Art (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 860). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1953 das Aktienkapital von bisher Fr. 150 000 auf Fr. 475 000 erhöht durch Ausgabe von 325 neuen Inhaberkartien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung liberiert wurden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 475 000 und ist eingeteilt in 475 Inhaberkartien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Aargau — Argovie — Argovia

9. Dezember 1953. Mechanische Arbeiten, Metallwaren, usw.

Bircher & Gloor, in Buchs bei Aarau, Ausführung von mechanischen Arbeiten aller Art, Fabrikation und Vertrieb von Stein-Trennscheiben und Handel mit verwandten Artikeln, Fabrikation von Metallwaren, speziell von Messing-Möbelbeschlägen (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 328). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird daher gelöscht.

9. Dezember 1953. Garage, mechanische Werkstätte.

Franz Nyffenegger, in Schinznach-Bad. Inhaber dieser Firma ist Franz Nyffenegger, von Wyssachen (Bern), in Schinznach-Bad. Garage und mechanische Werkstätte. Hauptstrasse 184.

9. Dezember 1953. Baugeschäft.

Aug. Rennhard, in Böttstein, Baugeschäft (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3036). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Dezember 1953.

Gsell & Cie. Brunnengesellschaft Heitersberg, in Spreitenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1801). Die Kollektivgesellschaftler Fritz Egli und Hermann Kaufmann sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als Gesellschafter eingetreten: Josef Hegglin, von Müswangen (Luzern), und Alois Bumbacher, von Spreitenbach, beide in Spreitenbach. Zeichnungsberechtigt ist nur der Gesellschafter Otto Irniger; er führt Einzelunterschrift.

9. Dezember 1953. Schuhwaren.

W. Senn, bisher in Gipf-Oberfrick, Handel mit Schuhwaren aller Art (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1953, Seite 2398). Diese Firma hat ihren Sitz nach Densbüren verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Am Bach Nr. 101 A.

9. Dezember 1953.

Unternehmer Textil- und Lederwaren, in Böttstein, Fabrikation von Jupes, Handel mit Textil- und Lederwaren verschiedener Art (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1950, Seite 255). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Dezember 1953.

Oel-Brack A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1948). Die Prokuren von Richard Bronner und Paul Haller sind erloschen.

9. Dezember 1953. Putzfäden, Reinigungsanstalt.

Friedrich Schmid & Co., in Suhr, Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 110). Die Prokura von Hans Schmid ist erloschen.

9. Dezember 1953. Textilwaren.

F. Stauffer, in Egliswil, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 633). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Dezember 1953. Schreinerei, Glaserei.

Wwe. Gottlieb Gysi, in Buchs, mechanische Bauschreinerei und Glaserei (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1944, Seite 1724). Diese Firma wird, da es sich um einen nicht eintragspflichtigen Handwerksbetrieb handelt, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

9. Dezember 1953.

Fritz Nyffenegger, Autotransporte Schinznach-Bad, in Schinznach-Bad. Inhaber dieser Firma ist Fritz Nyffenegger-Riniker, von Wyssachen (Bern), in Schinznach-Bad. Uebernahme von Transportarbeiten aller Art. Breitacker 150.

9. Dezember 1953. Waren aller Art.

E. Häffiger, Walde (Aarg.), in Schmiedrued. Inhaber dieser Firma ist Ernst Häffiger, von Reitnau, in Schmiedrued-Walde. Import von und Handel mit Waren aller Art. Walde.

9. Dezember 1953. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

Paul Kaiser, in Schöffland, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1936, Seite 1967). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die «Kaiser Hoch- und Tiefbau A.G.», in Schöffland, erloschen. Die Uebernahme erfolgt auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1952 und des Sacheinlagevertrages vom 5. Dezember 1953.

9. Dezember 1953.

Kaiser Hoch- und Tiefbau A.G., in Schöffland. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1952 und Sacheinlagevertrag vom 5. Dezember 1953 von der bisherigen Einzelfirma «Paul Kaiser», in Schöffland, Aktiven (Kassa, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Waren, Mobilien, Immobilien, transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 579 527 und Passiven (Banken, Kreditoren, Darlehen, Delcredere, Hypotheken, transitorische Passiven) von Fr. 481 527. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 98 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die seit 1. Januar 1953 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört an: Paul Kaiser, von Biberist, in Schöffland, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Picardiestrasse 237.

9. Dezember 1953. Comestibles, Südrüchte usw.

Annibale Moneta, in Baden, Handel mit Comestibles, Südrüchten, Gemüse, Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3200). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1953 und Sacheinlagevertrag vom 4. Dezember 1953 an die «Moneta Comestibles & Lebensmittel A.G.», in Baden, erloschen.

9. Dezember 1953.

Moneta Comestibles & Lebensmittel A.G., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 4. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Annibale Moneta», in Baden, geführten Geschäftes, also Handel mit Comestibles, Südrüchten, Gemüse, Landesprodukten, Weinen, Spirituosen, Fischen und Geflügel. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen aktiv oder passiv beteiligen; sie kann überhaupt alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 4. Dezember 1953 und gemäss Eröffnungsbilanz vom 1. Januar 1953 von der Einzelfirma «Annibale Moneta», in Baden, Aktiven (Liegenenschaften, Mobilien; Wertschriften, Kassa, Postcheck, Banken, Debitoren, Warenlager) im Betrage von Fr. 1 486 330.04 und Passiven (Grundpfandschulden, Darlehen, Banken, Kreditoren, transitorische Passiven, Delcredere) im Betrage von Fr. 1 160 735.29 zum Preise von Fr. 325 594.75. Davon werden Fr. 300 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma «Annibale Moneta», in Baden, seit 1. Januar 1953 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief, die Publikationen: im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Annibale Moneta-Soldati, italienischer Staatsangehöriger, in Baden, als Präsident; Johanna Moneta-Soldati, von Cimadera (Tessin), in Baden, als Vizepräsidentin, und Dr. Hans Senn, von und in Baden. Der Präsident Annibale Moneta-Soldati und die Vizepräsidentin Johanna Moneta-Soldati zeichnen einzeln, während Dr. Hans Senn Kollektivunterschrift führt. Hauptgeschäftslokal: Badstrasse 9; weitere Geschäftslokale: Schulhausplatz 5, Bruggstrasse 50, Badstrasse 62, und Wettingen, Landstrasse 50.

9. Dezember 1953.

A.G. für Strassenbau, in Zofingen, Ausführung und Unterhalt von Strassenbauten und Belagsarbeiten aller Art und der damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Alex Strub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Dezember 1953.

Rapid Taxi A.G. Et.-Baden, in Ennetbaden, Durchführung des Personen-Taxi-Betriebes und Autovermietung (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1951, Seite 344). Elsa Bächli, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Verheiratung Elsa Som, ist heimathberechtigt in Göttingen und Buchackern (Thurgau) und wohnt in Baden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

9 dicembre 1953. Pietre fini.

R. Audemars Fils succ. a R. Audemars e Co., in Lugano, lavorazione e commercio di pietre fini (FUSC. del 15 luglio 1947, N° 162, pagina 1971). La ragione sociale viene modificata in **R. Audemars Fils**. Nuovo recapito: via Casserinetta 28, stabile Vitro-Plex S.A.

9 dicembre 1953. Bar, ristorante.

Marazzi Renato, in Lugano. Titolare è Renato Marazzi di Americo, da Lugano, in Massagno. Esercizio del bar Mily-ristorante. Via Besso 37.

9 dicembre 1953. Generi diversi, etc.

Hans Keller & Co., in Lugano, commercio in generi diversi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 6 marzo 1952, N° 55, pagina 627). Il socio Augusto Keller si è ritirato dalla società il 1° dicembre 1953. Irma Keller nata Stähli, da Praden (Grigioni), in Lugano, agente con il consenso del marito Hans Keller è entrata nella società in qualità di socio il 1° dicembre 1953. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Hans Keller come finora. Al genere di commercio viene cancellata: mobili.

9 dicembre 1953. Albergo-ristorante.

Ritter Graziella, in Melide. Titolare è Graziella Ritter nata Marcionelli, da Morcote, in Melide, agente con il consenso del marito Paride Ritter. Esercizio dell'Albergo-ristorante «Battello».

9 dicembre 1953. Poltrone letto.

Luigi Dotta, in Lugano, panetteria, ecc. (FUSC. del 15 giugno 1950, N° 137, pagina 1556). Il genere di commercio viene modificato in: fabbricazione e vendita di poltrone letto.

9 dicembre 1953. Partecipazioni, ecc.

Metron Holding Limited, in Lugano. Con atto notarile e statuti del 7 dicembre 1953 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'assunzione, sotto qualunque forma, la gestione e la messa in valore di quote di compartecipazione in qualsiasi azienda finanziaria, commerciale, industriale e immobiliare svizzera ed estera, ai sensi di una società holding. Il capitale sociale è di 120 000 fr., suddiviso in 120 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna. Il capitale è liberato nella misura del 75% (90 000 fr.). La società emette 120 buoni di godimento, consegnati ai fondatori, in ragione di un buono di godimento per ogni azione da loro sottoscritta. Detti buoni di godimento, che sono al portatore e non hanno valore nominale, conferiscono ai loro portatori il diritto a una porzione equivalente al 15% dell'utile netto e del saldo di liquidazione della società. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente tre che sono Carlo Caimi fu Giovanni, da Ligonetto, in Lugano, presidente; Gianni Andreoli di Paolo, da Vernate, in Lucerna, vice-presidente, e Alberto Rossi fu Alessandro, da Sessa, in Massagno, segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei consiglieri di amministrazione. Via Francesco Soave 9, uffici propri.

9 dicembre 1953. Immobili, carte-valori, ecc.

Finteleo S.A., in Carabbia. Con atto pubblico e statuti del 26 novembre 1953 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra-vendita e gestione di proprietà immobiliari, nonché la compra-vendita ed amministrazione di titoli e carte-valori svizzeri ed esteri. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da 2 che sono: dott. Giacomo Laurenti fu Giovanni, da ed in Carabbia, presidente, e Guido Ferrazzini fu Augusto, da Mendrisio, in Lugano, ambedue con firma individuale. Recapito c/o il presidente, in Carabbia; uffici in Lugano: via E. Bossi 7.

9 dicembre 1953.

Società Angera di Partecipazioni S.A., in Lugano. Con atto notarile e statuti del 19 novembre 1953 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni immobili e mobili, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni finanziarie connesse a questo scopo, ai sensi di una società holding. Il capitale sociale è di 220 000 fr., suddiviso in 2200 azioni al portatore di 100 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni potranno essere mandate agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è dott. Giancarlo Carmine di Cecilio, da Bellinzona, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Studio dott. Attilio Lucchini, notaio, via Pretorio 11.

9 dicembre 1953. Oggetti preziosi, ecc.

Ludo S.A., in Carabbia, commercio oggetti preziosi, ecc., società anonima (FUSC. del 7 gennaio 1949, N° 5, pagina 66). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 4 dicembre 1953 la società ha deciso di aggiungere allo scopo sociale che può assumere interessenze a qualsiasi affare, ed assumersi tutte le operazioni che sono tali da contribuire al raggiungimento dello scopo sociale e che abbiano con esso un rapporto. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza come pure su punti che non riguardano i terzi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

9 dicembre 1953. Alimentazione.

Aymon Beausire, a Lausanne, commerce de traiteur et alimentation générale à l'enseigne: «Au Coq d'Or» (FOSC. du 30 septembre 1949, page 2544). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 dicembre 1953. Vini.

Cercle Communal de Crissier, à Crissier, vins, société coopérative (FOSC. du 2 mars 1945, page 510). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 26 mai 1953, la société a modifié ses statuts. Les convocations sont faites par lettres recommandées ou par publication dans les organes de publication de la société. Paul Cuanillon, caissier, est décédé et radié. Gustave Rinsoz, de Chardonne, à Crissier, est nommé caissier; il n'exerce pas la signature sociale.

9 dicembre 1953. Consigliere giuridico e finanziario, immeubles, etc.

A. Mæder, lic. jur., a Lausanne, conseiller juridique, etc. (FOSC. du 1^{er} mai 1952, page 1144). L'inscription est modifiée comme suit: Conseiller juridique et financier en matières immobilière et foncière. Toutes opérations immobilières en Suisse et à l'étranger. Placement de capitaux; transfert d'industries; participations financières; achat et vente de fonds de commerce. Nouvelle adresse: avenue Bellefontaine 4.

9 décembre 1953. Assurances.

Georges Bailly, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Bailly, allié Fuchs, du Noirmont (Berne), à Lausanne. Bureau d'assurances. Avenue Jurigo 6.

9 décembre 1953. Cinémas, café-glacier, etc.

Cinéma Lausanne S.A., à Lausanne, cinéma, café-glacier, etc. (FOSC. du 19 août 1953, page 2003). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 décembre 1953, la société a modifié ses statuts. La société a pour but la construction, la location, l'achat, la vente et l'exploitation de toutes entreprises cinématographiques; elle exploite en outre un café-glacier à l'enseigne: «Le Carioca» et un café-restaurant à l'enseigne: «3 Etoiles ***». Les actionnaires sont convoqués par avis dans l'organe de publications. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres.

Bureau de Vevey

9 décembre 1953.

Atelier mécanique Bernhard Schneider, à Vevey (FOSC. du 25 janvier 1951, N° 20). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 décembre 1953. Articles en cuir, coutellerie, meubles, drapaux, etc. **Christian Legrain**, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Christian-Albert-François Legrain, d'origine belge, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges. Fabrication, représentation, vente en gros et détail d'articles en cuir, de sport et de camping, articles pour bazars, coutellerie, décoration d'intérieurs, meubles, abat-jour et drapaux.

Bureau du Locle

8 décembre 1953. Assurances.

Louis Bôle & Fils, a u L o c l e. André-Louis Bôle et Louis-Charles Bôle, les deux du et au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commença le 1^{er} janvier 1954. Agence d'assurances de toutes branches. Rue de France 1.

9 décembre 1953.

Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale au Locle (FOSC. du 1^{er} mai 1950, N° 100, page 1120), avec siège central à Neuchâtel. Georges Gabus-Savoie, du et au Locle, est nommé président de la banque. Il signe collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites. La signature de Edgar Renaud, ancien président décédé, est radiée.

Bureau de Neuchâtel

8 décembre 1953.

Société Immobilière de Villanont, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1950, N° 75, page 852). L'administrateur Luigi Bellasi, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Ulisse Pezzi, président; Pio Caimi, secrétaire, et Walter Zumstein (tous trois déjà inscrits) qui engagent la société par leur signature collective à deux.

8 décembre 1953. Bâtiments, travaux publics.

Albino Turuani, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Albino-Ernest-Baptiste Turuani, de et à Neuchâtel. Entreprise de bâtiment et travaux publics Draizes 75.

9 décembre 1953. Garage.

Robert Waser, à Neuchâtel, exploitation du «Garage du Seyon» (FOSC. du 14 avril 1947, N° 85, page 1002). Le titulaire Robert-Wilhelm Waser et son épouse Grety-Heidy née Nobs, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

9 décembre 1953.

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 12 janvier 1953, N° 7, page 65). Georges Gabus-Savoie, du et au Locle, est nommé président du conseil d'administration; il signe collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites. La signature d'Edgar Renaud, ancien président, décédé, est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

8 décembre 1953.

Imprimerie Henri Studer S.A., à Genève (FOSC. du 18 mars 1953, page 639). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Siona Kaplun, président et délégué (inscrit), Henri Carbonatto, secrétaire, de et à Genève, et Jacques-René Fiechter (inscrit jusqu'ici comme secrétaire). La société n'est engagée que par la signature individuelle du président ou du secrétaire; les pouvoirs de Jacques-René Fiechter (administrateur susqualifié) sont radiés de même que ceux d'Alexandre Weill, administrateur démissionnaire.

8 décembre 1953.

Autos-Import et Machines S.A., à Genève (FOSC. du 19 octobre 1953, page 2497). Les pouvoirs de l'administrateur Maurice-Nicolas Weyencth, démissionnaire, sont radiés.

8 décembre 1953. Société immobilière.

Société anonyme Gallatin Beulet A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 décembre 1952, page 3076). Henry Brolliet, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jean Babel, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 11, rue du Rhône, régie Brolliet et Cie.

8 décembre 1953.

Société Immobilière Beulet-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1952, page 980). Le conseil d'administration est actuellement composé de: John Demierre, président, de Cologny, à Genève, et Henry Brolliet (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs d'Henry Brolliet sont modifiés dans ce sens.

8 décembre 1953. Apéritifs, liqueurs, etc.

Morand S.A., à Genève, fabrication, importation et commerce d'apéritifs, liqueurs et spiritueux, etc. (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). Maurice Morand, de St-Léonard (Valais), à Vernier, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Fritz Bhunier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

8 décembre 1953. Magasins de nouveautés, etc.

Au Grand Passage S.A., à Genève, exploitation de magasins de nouveautés, etc. (FOSC. du 24 août 1953, page 2040). Le conseil d'administration est actuellement composé de Fritz Riehner (inscrit jusqu'ici comme vice-président) nommé président, Francis Gallay (inscrit) nommé vice-président, Edouard Folliet (inscrit jusqu'ici comme président), et Frédéric Bates (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement à deux.

8 décembre 1953.

Société Immobilière La Mouette A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1952, page 2855);

Société Immobilière La Monette B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1953, page 501);

Société Immobilière La Monette C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1953, page 501), et

Société Immobilière Florissant-Soleil, à Genève, société anonyme FOSC. du 23 janvier 1953, page 174). François Bongard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Hans Hochuli, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, bureaux de François Bongard.

8 décembre 1953.

Société Immobilière Marie-Chantal A, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 89 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 663 A de 15 ares, 60 mètres, avec bâtiments. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Gay, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, passage des Lions, bureaux de la Société fiduciaire et d'administration Ch. Gay & Cie.

8 décembre 1953.

Société Immobilière Marie-Chantal B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 80 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, les parcelles 661 B de 4 ares, 46 mètres, avec bâtiments, et 663 B, de 8 ares, 58 mètres, avec bâtiments. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Gay, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 6, passage des Lions, bureaux de la Société fiduciaire et d'administration Ch. Gay & Cie.

8 décembre 1953.

Société Immobilière Marie-Chantal C, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 86 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, les parcelles 661 A, de 13 ares, 69 mètres, avec bâtiment, et 662 A, d'un are, 86 mètres, avec bâtiment. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Gay, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 6, passage des Lions, bureaux de la Société fiduciaire et d'administration Ch. Gay & Cie.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Jacob Isler & Co. AG., Wohlen (Aargau)

Reduktion des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 500 000 durch Rückzahlung von Fr. 1000 pro Aktie herabzusetzen.

Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Max Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau), Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 291^a)

Wohlen, den 11. Dezember 1953.

Der Verwaltungsrat.

Saiac AG., Niederurnen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der SAIAC A.-G. vom 8. Dezember 1953 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 650 000 auf Fr. 825 000 durch Rückzahlung von Fr. 250 pro Aktie beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G., Zürich 1, Bahnhofstrasse 44, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Niederurnen, den 9. Dezember 1953.

(AA. 292^a)

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 148800. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1953, 18 h.
La Fonte Electrique S.A., Bex (Vaud, Suisse).
Marke de fabrique et de commerce.

Acide phosphorique cristallisé.

**Acide phosphorique
cristallisé F. E. B.**

Nr. 148801. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1953, 18 Uhr.
Vitalipon AG., Stampfenbachstrasse 135, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwell- und Haar-Präparate. Dauerwell-Apparate, Dauerwell-Geräte, Dauerwell-Klammern, Dauerwellschützer, Dauerwell-Wickler, Dauerwell-Ständer und Dauerwell-Zubehör.

RIWELL

Nr. 148802. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1953, 18 Uhr.
Vitalipon AG., Stampfenbachstrasse 135, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwell- und Haar-Präparate, Dauerwell-Apparate, Dauerwell-Geräte, Dauerwell-Klammern, Dauerwell-Schützer, Dauerwell-Wickler, Dauerwell-Ständer und Dauerwell-Zubehör.

SOFT-WAVE

Nr. 148803. Hinterlegungsdatum: 2. November 1953, 15 Uhr.
Adolf Andermatt, Hirschmattstrasse 6, Luzern (Schweiz). — Handelsmarke.
— Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 81303 der gleichnamigen Firma. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1953 an.

Schweizer Fabrikate, nämlich: Bürstenwaren, Kupferlappen, Batterien, Eisen- und Haushaltensartikel.

„Reuss“

Nr. 148804. Hinterlegungsdatum: 5. November 1953, 15 Uhr.
Frau Lina Werner, Römerstrasse 74, Winterthur (Schweiz).
Handelsmarke.

Kosmetische Artikel, Gummistrümpfe.

Linverno

Nr. 148805. Hinterlegungsdatum: 7. November 1953, 18 Uhr.
Gautschy Handels GmbH., Aeschengraben 20, Basel (Schweiz).
Handelsmarke.

Vollsynthetisches Kunstfasergarn.

KEMIFAS

Nr. 148806. Hinterlegungsdatum: 7. November 1953, 18 Uhr.
Gautschy Handels GmbH., Aeschengraben 20, Basel (Schweiz).
Handelsmarke.

Vollsynthetisches Kunstfasergarn.

POLYFAS

N° 148807. Date de dépôt: 11 novembre 1953, 8 h.
Louis Moneany et Cie, rue de Turenne 91, Paris 3^e (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Bracelets or, colliers or.



Nr. 148808. Hinterlegungsdatum: 25. November 1953, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflege.
Arzneimittel für Menschen und Tiere.

VOLLTÖNUNG

Nr. 148809. Hinterlegungsdatum: 13. November 1953, 13 Uhr.
Leo Bolter, Birkenau, Buchs (St. Gallen, Schweiz). — Handelsmarke.

Futterwaren, Futtermittel und Mischfutter zur Steigerung der Aufzucht, Mast,
Erhaltung und Produktion aller Tiergattungen.

Buxer

Nr. 148810. Hinterlegungsdatum: 13. November 1953, 18 Uhr.
Nabholz AG., Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwoll-Trikot.

FRESCA

N° 148811. Date de dépôt: 16 novembre 1953, 17 h.
Alex Martin S.A., rue de Romont 24, Fribourg (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication
des produits de la marque N° 82694. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 16 novembre 1953.

Produits du tabac et articles pour fumeurs, notamment pipes, nettoye-pipes,
cure-pipes, supports pour pipes, briquets, pierres pour briquets, mèches pour
briquets.

Pipo

N° 148812. Date de dépôt: 16 novembre 1953, 18 h.
André Henchoz, Evole 35, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositif freineur notamment pour vélo et motocyclette.

APPUIT

Nr. 148813. Hinterlegungsdatum: 21. November 1953, 18 Uhr.
Erba AG., Erlenbach (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Ski.

Shorty

Nr. 148814. Hinterlegungsdatum: 23. November 1953, 6 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien, im Stück und verarbeitet.

TRITEX

Nr. 148815. Hinterlegungsdatum: 23. November 1953, 6 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien, im Stück und verarbeitet.

VELCORD

N° 148816. Date de dépôt: 23 novembre 1953, 19 h.
Fabrique d'horlogerie Glycine S.A. (Glycine Watch Co. Ltd.) (Uhrenfabrik
Glycine AG.), chemin Frédéric-Ingold 5—5a, Bienna (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mou-
vements de montres, cadrans, aiguilles de montres, étuis de montres et articles
d'emballages.

AIRMAN

Nr. 148817. Hinterlegungsdatum: 24. November 1953, 20 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, Kappel (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81946. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1953 an.

Lebensmittel aller Art, insbesondere Mehl, Brot, Gebäck, Teigwaren, Flocken,
Crème, Brotaufstrich, Pflanzenmark, Kakao, Schokolade, Suppen, Saucen usw.

MORGA

Nr. 148818. Hinterlegungsdatum: 24. November 1953, 20 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, Kappel (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82410. Firma
geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
24. November 1953 an.

Kochsals-Ersatz, Gewürze, Lebensmittel und pharmazeutische Produkte.

BINSALO

N° 148819. Date de dépôt: 24 novembre 1953, 20 h.
A. M. Forte, piazza Larga Orefici 3—5, Naples (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements, boîtes de
montres, cadrans et étuis de montres, tous articles d'emballage s'y rapportant.

ZARVATH

Nr. 148820. Hinterlegungsdatum: 24. November 1953, 20 Uhr.
T. Kaiser Aktiengesellschaft (T. Kaiser Société Anonyme) (T. Kaiser Limi-
ted), Oristalstrasse 22, Liestal (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 81549. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 24. November 1953 an.

Fliegenfänger aus Papier, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel.

Moskit

Modification de la raison sociale — Firmaänderung

Markes N°s 120706, 120707, 120708. — John White Footwear Limited, North-
hamptonshire (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en John White Foot-
wear Holdings Limited. — Enregistré le 4 décembre 1953.

Marke Nr. 127010. — John White Footwear Limited, Northamptonshire (Gross-
britannien). — Firma geändert in John White Footwear Holdings Limited. —
Eingetragen am 4. Dezember 1953.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marken Nrn. 128726, 128727, 130188. — Synthosan AG., Arlesheim (Basel-
Land, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marken wird eingeschränkt
und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Spezialitäten und Produkte, Ver-
bandmaterial und Desinfektionsmittel, hygienische Produkte, Veterinär-
produkte. — Eingetragen am 4. Dezember 1953.

Marke Nr. 129114. — Gottfried Bär, Basel (Schweiz). — Die Warenangabe
dieser Marke wird durch die Streichung des Wortes Schlüchke eingeschränkt.
— Eingetragen am 4. Dezember 1953.

Marke Nr. 146433. — F. Soenneken, Bonn (Rhein, Deutschland). — Die
Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt:
Schreibfedern. — Eingetragen am 4. Dezember 1953.

Marque N° 148341. — Jean Sauterel, Genève (Suisse). — L'indication des
produits de cette marque est limitée comme suit: Cigarettes, produits de
parfumerie et cosmétiques. — Enregistré le 4 décembre 1953.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 81423. — Embru Werke AG., Rüti (Zürich, Schweiz). — Ueber-
tragung an Embru-Werke, Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Cie., Im Seefeld,
Rüti (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 5. Dezember 1953.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1953

(Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf den gleichen Monat im Vorjahr)

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats November sind gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 33,2 auf 444,5 Mio Fr. (Vorjahr: 420,6 Mio) gesunken und haben sich bei der Ausfuhr um 7 auf 469,4 Mio Fr. (433,3 Mio) verringert. Der werttägige Wert unseres Aussenhandels erreicht 17,8 Mio Fr. (16,8 Mio) beim Import und 18,8 Mio Fr. (17,3 Mio) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitraum	Einfuhr		Ausfuhr		Bilanz + Aktivität - Passivität Mio Fr.	Ausfuhrwert In % des Einfuhrwertes
	Wagen zu 10 t	Werte in Mio Fr.	Wagen zu 10 t	Werte in Mio Fr.		
1952 November	69 748	420,6	5 337	433,3	+ 12,7	103,0
1953 Oktober	80 635	477,7	6 305	476,4	- 1,3	99,7
1953 November	71 974	444,5	6 036	469,4	+ 24,9	105,6
1952 Jan.-Nov.	845 557	4775,9	56 841	4283,3	- 492,6	89,7
1953 Jan.-Nov.	802 840	4584,7	63 525	4685,6	+ 100,9	102,2

Verglichen mit dem letzten Vorkriegsjahr registriert der wertgewogene Mengenindex (1938 = 100) beim Import eine Höhe von 168 (149). Dabei erreicht die Einfuhr von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln 141 (140), Rohstoffen 132 (125) und Fabrikaten 223 (179) % der im Monatsmittel des Jahres 1938 getätigten Umsätze. Der Aufwuchsindex 204 (197) wird durch die Gruppe der Fabrikate 212 (204) bestimmt beeinflusst, während dem Versand von Lebensmitteln 148 (164) und Rohstoffen 146 (125) geringere Bedeutung zukommt.

Der von der Handelsstatistik errechnete Aussenhandelspreisindex (Index der handelsstatistischen Mittelwerte: 1938 = 100) wird bei der Einfuhr mit 219 (232) Punkten fortgeschrieben, wobei Lebensmittel einen Stand von 265 (279) aufweisen, während Rohstoffe 220 (239) und Fabrikate 189 (195) mit niedrigeren Indizes verzeichnen. Der Exportpreisindex hat verglichen mit dem vorangegangenen Oktober eine Zunahme von 249 auf 251 (248) erfahren. An dieser Entwicklung sind insbesondere Fabrikate 262 (254) beteiligt, wogegen Lebensmittel 230 (225) und Rohstoffe 187 (217) den Gesamtindex nicht wesentlich beeinflussen.

Bei der Einfuhr ist von Oktober auf November der Menge und dem Werte nach eine Abnahme zu verzeichnen. Bei den Fabrikaten wurden insbesondere Automobile (-729 St., -7,8 Mio Fr.) in verringertem Umfang eingeführt. Stark rückläufig sind ferner die Importe von wollenen Kleidungsstücken, Schuhen, pharmazeutischen Präparaten, Leder sowie von Motorrädern, Instrumenten und Apparaten. Dagegen hat sich vornehmlich die Zufuhr von Maschinen und Teederivaten für die Farbstoffindustrie innert Monatsfrist vergrößert. Auf dem Gebiete der Rohstoffe stehen im Vergleich zum Oktober die Importsenkungen bei Düngstoffen, Pyrit, chemischen Rohstoffen sowie bei Eisenblech im Vordergrund. Die gegenüber dem Vormonat resultierende mengenmässige Senkung bei den Betriebsstoffen betrifft vornehmlich Kohle und Benzin. Diese Mindereindeckungen sind indessen als jahreszeitliche Erscheinung zu werten. Demgegenüber haben sich hauptsächlich die Käufe von Tonerde für Aluminium, Bau- und Nutzholz und Rohblei vermehrt. Die Käufe von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln haben mehrheitlich zugenommen, wobei vor allem Kartoffeln, Braustoffe, Mais und Kristallzucker gegenüber den beiden Vergleichsperioden mit bedeutenden Plusposten ausgewiesen sind. Ueberdies sind gegenüber Oktober Hafer, Oelfrüchte, Futtergerste, Frischgemüse und Frischobst vermehrt hereingekommen, wogegen sich insbesondere der Einfuhrhandel mit Weizen, Rohkaffee, Butter, Fassein und Kakaobohnen in absteigender Richtung bewegt.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		Wertgewogener Ausfuhrmengenindex	
	Okt. 1953	Nov. 1953	Monats- durchschnitt 1952	Okt. 1953
	in Mio Fr.		(1938 = 100)	
Textilindustrie:				
Baumwollgarne	5,0	5,3	88	102
Baumwollgewebe	13,8	12,5	75	130
Stickerien	9,5	8,8	93	124
Schappe	0,4	0,4	55	49
Kunstseiden- und Zellwollgarne	7,1	7,0	203	266
Seiden- und Kunstseidenstoffe	8,1	7,8	189	195
Seiden- und Kunstseidenbänder	1,1	1,0	95	141
Rohkammgarne	1,8	1,2	249	350
Wollgewebe	3,0	1,9	311	630
Wirk- und Strickwaren	5,4	5,0	251	486
Konfektion	5,6	3,8	267	450
Hutgeflechtindustrie	4,0	3,7	161	235
Schuhindustrie	{ in 100 Paar in Mio Fr.	{ 70,6 1,9	62	100
Metallindustrie:				
Aluminium	7,3	7,3	63	100
Maschinen	86,1	86,5	183	180
Uhren	{ in 1000 Stück in Mio Fr.	{ 3875,5 116,4	189	221
Instrumente und Apparate	30,2	31,0	301	351
Chemische und pharmazeutische Industrie:				
Pharmazutika	28,3	29,1	311	371
Parfümerien	3,6	3,3	144	225
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	8,0	10,0	296	322
Anilinfarben und Indigo	20,9	25,5	124	195
Nahrungsmittel:				
Käse	9,8	7,4	96	98
Kondensmilch	0,5	0,4	60	57
Schokolade	2,7	1,9	534	951

Ausfuhr. Unser Warenversand ins Ausland hat gegenüber dem Vormonat wert- und mengenmässig geringfügig abgenommen. Trotz dieser Abnahme liegt er aber noch wesentlich über den Exportdaten der vorjährigen Parallelzeit. Die Verkäufe der in beigegebener Uebersicht aufgeführten Erzeugnisse der Textilindustrie zeigen gegenüber dem Oktober fast durchweg sinkende Tendenz, wobei insbesondere Konfektion, Wollgewebe, Stickerien und Baumwollgewebe mit umfangreicheren Exportebussen vertreten sind. Einzig die Ausfuhr von Baumwollgarnen hat den Stand des Vormonats leicht überschritten. Der Export der Hutgeflechtindustrie verzeichnet

innert Monatsfrist nur eine schwache Abnahme, wogegen der Absatz der Schuhindustrie einen empfindlichen Rückschlag erlitt. In der Metallindustrie zeigt das Auslandsgeschäft ein uneinheitliches Bild. Der Uhrenexport hat die Rekordumsatzziffern des Vormonats nicht mehr erreicht. Dagegen verzeichnen unsere Lieferungen von Maschinen, Instrumenten und Apparaten eine leichte Zunahme. Gegenüber der Vergleichsperiode 1952 und dem Vormonat erzielten alle in der Tabelle aufgeführten wichtigen Branchen der chemisch-pharmazeutischen Industrie — mit Ausnahme der Parfümerien — Umsatzvergrößerungen, die bei Anilinfarben am ausgeprägtesten sind. Demgegenüber haben sich unter den Nahrungsmitteln die Verkäufe von Käse und Schokolade beträchtlich vermindert. Auch die Verkäufe von Kondensmilch erreichen das vor Monatsfrist erzielte Exportbetreffnis nicht mehr.

Bezugs- und Absatzländer. Das sich im November bei rückläufiger Ein- und Ausfuhr ergebende Bilanzaktivum rührt ausschliesslich vom Gütertausch mit den überseeischen Gebieten her, wobei die Einfuhr aus diesen Ländern beachtlich zurückging, während die Ausfuhr leicht angestiegen ist. Im Verkehr mit den Vereinigten Staaten, Indien und Australien wurden im November die höchsten Ausfuhrüberschüsse erzielt. Unser Handel mit den Vereinigten Staaten und mit Kanada ist in beiden Verkehrsrichtungen stark rückläufig, wogegen im gleichen Zeitraum unsere Verkäufe nach Indien (+5,3 Mio Fr.) die grösste Zunahme verzeichnen. Neben diesem Lande sei sodann auf die erhöhte Ausfuhr nach Ägypten, Argentinien und Brasilien hingewiesen. Der Warenhandel mit Europa hat auf der Ein- und Ausfuhrseite eine wert- und mengenmässige Abnahme erfahren und schliesst dabei mit einem namhaften Passivsaldo (-33,5 Mio Fr.) ab. Mit unseren Nachbarstaaten entwickelte sich der Warenaustausch uneinheitlich. Während das Geschäft mit Italien nahezu stationär blieb, ist der Aussenhandel mit Deutschland und Frankreich kleiner als im vorangegangenen Oktober und weist für unser Land beachtliche Passivsaldo auf (-32,2 bzw. -19,3 Mio Fr.). Mit Ausnahme der Tschechoslowakei und von Oesterreich ist unser Export nach allen europäischen Ländern erheblich zurückgegangen, wogegen auf der Importseite unsere Käufe in der Tschechoslowakei (Braumstoffe, Kristallzucker) und in Spanien (Südrüchte) eine bedeutende Zunahme aufweisen.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr		Ausfuhr	
	Okt. 1953	Nov. 1953	Okt. 1953	Nov. 1953
	in Mio Fr.		in Mio Fr.	
	in % der Gesamteinfuhr		in % der Gesamtausfuhr	
Deutschland	96,1	92,7	23,2	20,9
Oesterreich	8,7	8,2	2,1	1,8
Frankreich	56,2	47,8	14,3	10,8
Italien	35,9	36,0	7,3	8,1
Belgien-Luxemburg	20,3	19,2	4,3	4,3
Niederlande	23,5	20,3	3,5	4,6
Grossbritannien	26,9	25,6	5,9	5,8
Spanien	4,9	8,0	0,3	1,8
Dänemark	5,8	6,8	0,9	1,5
Tschechoslowakei	12,0	10,4	1,2	2,3
Ägypten	2,9	7,5	3,6	1,7
Indien	6,0	12,3	1,6	2,8
China	1,3	0,9	1,4	0,2
Kanada	5,0	4,9	0,5	1,1
Vereinigte Staaten	17,1	12,0	1,5	2,7
Brasilien	60,1	53,2	7,8	12,0
Argentinien	5,5	5,4	0,7	1,2
Australischer Bund	10,7	6,6	3,6	1,5
	0,9	2,0	0,6	0,4

291. 14. 12. 53.

Zahlungsverkehr mit Norwegen

(Mitteilung der Schweizerischen Nationalbank)

Auf Grund einer Vereinbarung zwischen der Norges Bank und der Schweizerischen Nationalbank werden die am norwegisch-schweizerischen Zahlungsverkehr beteiligten Banken ermächtigt, Devisengeschäfte künftig wieder direkt mit ihren ausländischen Korrespondenten zu tätigen. Demgemäss können ab 14. Dezember die ermächtigten schweizerischen Banken bei norwegischen Banken norwegische Kronen gegen Schweizer Franken per Kassa oder auf Termin kaufen oder verkaufen.

Gleichzeitig gestattet Norwegen auch die multilaterale Devisenarbitrage für Kassageschäfte in norwegischen Kronen und den Währungen der dem Arbitragekreis der EZU angeschlossenen Länder: Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Holland, Schweden, Schweiz. Die bisherige Parität der norwegischen Krone bleibt unverändert, dagegen sind die Kurslimiten auf die einheitliche Marge von zirka 1,5% auszurichten. Ab 14. Dezember wird somit der Höchstkurs auf sFr. 61.68 und der Tiefstkurs auf sFr. 60.76% je 100 norwegische Kronen festgesetzt.

291. 14. 12. 53.

Trafic des paiements avec la Norvège

(Communiqué de la Banque nationale suisse)

Conformément à une convention entre la Norges Bank et la Banque nationale suisse, les banques participant au trafic des paiements entre la Suisse et la Norvège sont autorisées à nouveau à traiter directement des opérations en devises avec leurs correspondants étrangers. En conséquence, les banques suisses agréées peuvent, à partir du 14 décembre, acheter et vendre des couronnes norvégiennes contre francs suisses, au comptant ou à terme, auprès de banques norvégiennes.

En même temps, la Norvège autorise également l'arbitrage multilatéral de devises dans les opérations au comptant en couronnes norvégiennes et en monnaies des pays affiliés au cercle d'arbitrage de l'UEP: Belgique, Danemark, Allemagne, France, Grande-Bretagne, Hollande, Suède et Suisse. La parité actuelle de la couronne norvégienne demeure inchangée; par contre, les limites de cours devront être adaptées à la marge unifiée de 1,5% environ. De ce fait, à dater du 14 décembre, le cours maximum sera fixé à 61.68 fr. s. et le cours minimum à 60 fr. 76% pour 100 couronnes norvégiennes.

291. 14. 12. 53.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 11. Dezember 1953 in Bern unter dem Vorsitz seines Präsidenten, Dr. A. Müller, zu einer ordentlichen Sitzung zusammen. An Stelle des aus Altersrücksichten zurücktretenden Herrn J. Lombard wählte der Bankrat Herrn J. Duckert, Generalagent der Genevoise-Vie, zum neuen Mitglied des Lokalkomitees Genf.

Der Rat hörte sodann ein ausführliches Referat des Direktoriumspräsidenten über die internationale Wirtschaftslage sowie über den schweizerischen Geld- und Kapitalmarkt an. Gegenstand seiner Ausführungen bildeten ferner die Beziehungen der Schweiz zur Europäischen Zahlungsunion und die Entwicklung der freien Goldmärkte. Die Flüssigkeit des Geldmarktes hat sich in letzter Zeit nicht weiter verstärkt. 291. 14. 12. 53.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en assemblée ordinaire le 11 décembre 1953, à Berne, sous la présidence de Monsieur le Dr A. Müller. Il a nommé membre du comité local de Genève, en remplacement de Monsieur J. Lombard démissionnaire pour raison d'âge, Monsieur J. Duckert, agent général de la Genevoise-Vie.

Le président de la direction générale a présenté un rapport circonstancié sur la situation économique internationale ainsi que sur le marché suisse de l'argent et des capitaux. Il a également parlé des relations de la Suisse avec l'Union européenne de paiements et de l'évolution des marchés libres d'or. Il a relevé que la liquidité du marché de l'argent n'a pas augmenté ces derniers temps. 291. 14. 12. 53.

Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft

Den Unternehmern der privaten Wirtschaft, die aus dem Reingewinn des am 30. Juni 1953 abgeschlossenen Geschäftsjahres eine Arbeitsbeschaffungsreserve bilden oder einer bereits bestehenden Reserve einen weiteren Betrag zuweisen möchten, rufe ich in Erinnerung, dass die Anlage von mindestens 60% der Reserveeinlage in einen Schuldchein des Bundes bis spätestens am 31. Dezember 1953 zu erfolgen hat. Der im Doppel einzureichende Zeichnungsschein kann bei den kantonalen Handelskammern, den Geschäftsstellen der kantonalen Gewerbeverbände oder beim Delegierten für Arbeitsbeschaffung bezogen werden.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch die Unternehmungen, welche ihre Rechnung am 31. Dezember 1953 abschliessen, auf die Möglichkeit der Bildung einer Arbeitsbeschaffungsreserve hinweisen.

Der Delegierte für Arbeitsbeschaffung.

Réserves de crise de l'économie privée

Je rappelle aux entreprises de l'économie privée qui se proposent de constituer ou d'alimenter une réserve de crise par prélèvement sur le bénéfice net de l'exercice s'étant terminé le 30 juin 1953 que le placement de 60% au minimum du versement à la réserve en bon de dépôt de la Confédération doit s'opérer d'ici au 31 décembre 1953 au plus tard. Le bulletin de souscription, qui doit être présenté en double, est délivré sur demande par les chambres de commerce cantonales, les bureaux des unions cantonales des arts et métiers ou par le Délégué aux possibilités de travail.

Par la même occasion, je tiens aussi à attirer l'attention des entreprises dont l'exercice se termine le 31 décembre 1953 sur la possibilité qui leur est offerte de constituer une réserve de crise ou d'en accroître l'ampleur.

Le Délégué aux possibilités de travail.

Riserva di crisi dell'economia privata

Rammento alle aziende dell'economia privata che si propongono di costituire o di alimentare una riserva di crisi mediante prelevamento dall'utile netto dell'esercizio che si è chiuso il 30 giugno 1953 che l'investimento di 60% al meno del versamento alla riserva in un buono di deposito della Confederazione deve effettuarsi fino al 31 dicembre 1953 al più tardi. La cedola di sottoscrizione, che dev'essere presentata in due esemplari, viene rilasciata su domanda dalla camera di commercio cantonale, dagli uffici delle associazioni cantonali delle arti e mestieri o dal Delegato per le occasioni di lavoro.

Colgo l'occasione per richiamare l'attenzione delle aziende, il cui esercizio chiude il 31 dicembre 1953, sulla possibilità loro offerta di costituire una riserva di crisi o di accrescerne l'ammontare.

Il Delegato per le occasioni di lavoro.

Die Schweizer Mustermesse 1954 nimmt Gestalt an

(Mittteilung des Pressedienstes der Schweizer Mustermesse)

Am 2. Dezember 1953 konnte die Aufrichte zum Erweiterungsbau Hallen 10—21 der Schweizer Mustermesse gefeiert werden. Eine gewaltige Arbeit ist in den vergangenen Monaten geleistet worden bis der Rohbau vollendet war, und eine grosse Aufgabe steht im Innenausbau noch bevor. Nachdem aber bis jetzt der sorgfältig berechnete Terminkalender innegehalten werden konnte, darf man wohl die Zuversicht haben, daß der Riesenbau mit allen Einrichtungen rechtzeitig auf die 38. Schweizer Mustermesse vom 8. bis 18. Mai 1954 vollendet sein wird. Das Messebild wird jedoch nicht nur im Aeusseren, sondern auch im Innern grundlegend umgestaltet. Nur wenige Fachgruppen behalten ihren bisherigen Standort. Früher als sonst, nämlich unmittelbar nach der Messe 1953, sind deshalb die Placierungsarbeiten in Angriff genommen worden und gehen nun rasch ihrem Abschluß entgegen. Umfangreicher und übersichtlicher noch als bis anhin wird die Gesamtschau schweizerischen Schaffens im kommenden Jahre sein. 291. 14. 12. 53.

Foire suisse d'échantillons de 1954

(Communiqué du service de presse de la FSE)

Si aucune Foire d'échantillons de Bâle n'a jamais été parfaitement semblable à ses devancières, jamais non plus les changements qui sont d'ores

et déjà prévus quant à celle de 1954 n'auront été plus vastes et plus complets. Le grand bâtiment destiné à abriter les halles 10 à 21 étant achevé dans son gros œuvre, il est désormais aisé de se faire une idée de l'aspect extérieur que présentera la future Foire. Mais les modifications fondamentales dont il est question affecteront aussi l'emplacement des différentes branches de fabrication. Les études de regroupement entreprises dès la clôture de la manifestation de 1953 touchent à leur fin. La multitude des produits offerts par les 17 groupes industriels qui participeront à la 38^e Foire d'échantillons et la belle ordonnance qui présidera à leur disposition dépasseront de loin celles qui caractérisaient déjà les manifestations antérieures.

291. 14. 12. 53.

Grossbritannien Liberalisierung der Einfuhr

Laut «Notice to Importers No. 601» vom 30. November 1953 wurde mit Wirkung ab 1. Dezember 1953 die «Open General Licence» auf weitere Waren ausgedehnt. Die unter diese Erleichterungen fallenden Waren sind in der Schedule I wiedergegeben. Ferner wurden in der bisherigen «Open General Licence»-Liste (vgl. Schedule II) verschiedene Textänderungen vorgenommen. Die Liste der im Anhang II der Publikationen im SHAB, Nrn. 269 und 273 vom 16. und 21. November 1951 aufgeführten Waren ist demgemäss wie folgt zu ergänzen, bzw. abzuändern:

Grande-Bretagne Libération des Importations

Selon la «Notice to Importers No. 601» du 30 novembre 1953, le régime de l'«Open General Licence» a été étendu à partir du 1^{er} décembre 1953 à de nouvelles marchandises. Les produits bénéficiant de ce régime sont énumérés au Schedule I. En outre, quelques modifications ont été apportées au texte de la présente «Open General Licence» (voir Schedule II). La liste des marchandises figurant à l'annexe II de la publication parue à la FOSC, du 16 novembre 1951, N° 269 (voir aussi FOSC, du 21 novembre 1951, N° 273) doit par conséquent être complétée et modifiée ainsi qu'il suit:

SCHEDULE I.

ADDITIONS TO OPEN GENERAL LICENCE

APPENDIX II

Group 1 — Part A — Food, Drink, etc.

Fruit pulp (including bulk frozen fruit) other than the following varieties:

Apricot	Pear
Grapefruit	Pineapple
Peach	

and not containing more than 50 per cent. by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and all similar starch conversion products (e. g. malt syrup) and any mixture of such materials.

Fruit, quick frozen
Vegetables, preserved in brine
Vegetables, quick frozen

Group 1 — Part B — Fresh fruit and vegetables

Blubberies and similar types	Medlars
Blackberries	Melons
Cherries	Nectarines, hothouse
Cranberries	Passion fruit
Cucumbers	Paw paws
Currants	Peaches, hothouse
Gustard apples	Persimmons
Figs, green	Pomegranates
Gooseberries	Quinces
Grapes, hothouse	Raspberries
Limes	Rhubarb
Lingonberries and similar types	Sloes
Loganberries	Star apples
Lyches	Strawberries +
Mangoes	Ugli fruit

SCHEDULE II

AMENDMENT TO OPEN GENERAL LICENCE

APPENDIX II

Group 1 — Part B — Fresh fruit and vegetables

The * against the following items is deleted:

Asparagus	Lettuce
Beans, green	Mushrooms
Carrots	Peas, green, shelled or unshelled
Cauliflower, including broccoli	Potatoes, new
Chicory	Radishes
Endive (curled and Batavian)	Tomatoes

The item: *Onions, dry bulb (other than silverskin)

to read: Onions

The item: *Turnips, other than new early

to read: Turnips

The items: *Onions, green

*Onions, silverskin

* Turnips, new early

are deleted

The footnote: *The Open General Licence for these items will be liable to suspension at certain periods

is deleted and the following substituted:

+ The Open General Licence in respect of imports of Strawberries from countries other than the British Commonwealth (excluding Canada), British Trust Territories, British Protectorates and Protected States and the Irish Republic is liable to suspension during the period 1st April, 1954, to 9th June, 1954, inclusive.

Ferner können gemäss der «Notice to Importers No. 601» in der Zeit vom 1. Dezember 1953 bis 30. Juni 1954 die folgenden Fruchtgruppen im Rahmen des «Open Individual Licence-System» eingeführt werden:

Apricot, Peach and Pear:

(a) not containing more than 50% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and all similar starch conversion products (e. g. malt syrup) and any mixtures of such materials; and
(b) in containers of a capacity of 94 oz. or more of fruit pulp.

Schliesslich wird in der genannten «Notice to Importers» darauf hingewiesen, dass die Einfuhr von Birnen und Äpfeln auch für die Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1954 dem Globalquoten-System unterstellt bleibt. Obschon die neuen Kontingente erst später bekanntgegeben werden, können die Importeure bereits heute schon Einfuhrgesuche für diese Produkte einreichen.

Enfin, la «Notice to Importers» mentionne que l'importation de poires et de pommes reste soumise au système des contingents globaux également pour la période allant du 1^{er} janvier au 30 juin 1954. Bien que le montant des nouveaux contingents ne sera indiqué qu'ultérieurement, les importateurs peuvent aujourd'hui déjà présenter les demandes d'importation pour ces produits.

291. 14. 12. 53.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 162 vom 11. Dezember 1953 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 12. Dezember 1953	Verkauf
8.72	Belgien/Luxemburg	8.75½
62.95	Dänemark	63.20
104.35	Deutschland-West	104.75
1.24½	Frankreich	1.25½
12.21	Grossbritannien	12.26
114.85	Holland	115.30
84.30	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.251	Bulgarien	63.251
1.8868	Finnland	1.9012
0.0145	Griechenland	0.0146
0.69¾	Italien	0.70¾
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
16.7667	Oesterreich	16.8708
107.16	Polen	107.16
15.13	Portugal	15.29
38.27	Rumänien	38.27
59.471	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	59.827
1.546	Tschechoslowakei	1.662
36.969	Ungarn	37.523

291. 14. 12. 53.

Postsendungen nach Taiwan (Formosa), Adressierung

(PT) Postsendungen nach Taiwan (Formosa) tragen häufig in der Adresse als Bestimmungsland immer noch die Angabe «Formosa, Japan» oder «Taihoku, Formosa». Da die Insel Taiwan (Formosa) eine Provinz des Nationalistischen Chinas ist, soll in der Adresse der Postsendungen als Bezeichnung ausschliesslich «Taiwan (Formosa), China» stehen.

Die Hauptstadt von Taiwan ist Taipei. An diese Stadt adressierte Sendungen sollen als Bestimmungsort die Bezeichnung «Taipei, Taiwan (Formosa), China» und nicht «Taihoku, Formosa» tragen. 291. 14. 12. 53.

Adresse des envois postaux pour Taiwan (Formose)

(PT) Les envois postaux pour Taiwan (Formose) portent encore souvent la mention «Formose, Japon» ou «Taihoku, Formose» comme pays de destination. L'île de Taiwan (Formose) étant une province de la Chine nationaliste, les expéditeurs sont invités à n'apporter comme indication que «Taiwan (Formose), Chine».

La capitale de Taiwan est Taipei. Les envois pour cette ville doivent porter comme destination «Taipei, Taiwan (Formose), Chine» et non «Taihoku, Formose». 291. 14. 12. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Hôtel Château Bellevue S.A. à Sierre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaires

le lundi 28 décembre 1953, à 16 heures, à l'Hôtel Château Bellevue, à Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Opérations et nominations statutaires.
- 2° Ratification d'emprunt.

Immédiatement après l'assemblée ordinaire aura lieu au même endroit une:

assemblée extraordinaire des actionnaires

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration.
- 2° Réduction du capital social.
- 3° Augmentation du capital social
- 4° Modification des statuts pour les art. 4, art. 5, art. 14, art. 17.
- 5° Autorisation d'emprunt.

Les rapports du conseil d'administration, ainsi que le projet de modification des articles des statuts peuvent être consultés au siège de la société à partir du 18 décembre 1953, moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Les cartes d'admission pour ces assemblées seront délivrées à la Banque Populaire de Sierre contre présentation des actions ou certificats de dépôt.

Les comptes et les rapports des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société dès le 18 décembre 1953.

Sierre, le 10 décembre 1953.

Le conseil d'administration.

M. Schaerer AG. Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1953 wird ab 14. Dezember 1953 Coupon Nr. 12 unserer Aktien mit

Fr. 12.50,

abzüglich der eidg. Steuern, bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Bern eingelöst.

Bern, den 12. Dezember 1953.

Der Verwaltungsrat.

J. Bobst & Fils S.A., Prilly-Lausanne

Le dividende fixé par l'assemblée générale des actionnaires, du 10 décembre 1953, est payable, dès le 11 décembre 1953, à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, contre remise du coupon Nr. 14, par 10 fr. brut.

Prilly-Lausanne, le 10 décembre 1953.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft Basel

Die heute abgchaltene ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1952/53 auf den Prioritäts- und den Stammaktien auf 4% = Fr. 4.— brutto pro Aktie festgesetzt, zahlbar vom 12. Dezember 1953 an, abzüglich 30% eidg. Steuern, mit

Fr. 2.80 netto,

gegen Einreichung von

Coupon Nr. 2 der Prioritätsaktien und

Coupon Nr. 3 der Stammaktien an unserer Kasse

und bei unseren Zahlstellen.

Basel, den 11. Dezember 1953.

Der Verwaltungsrat.

Akademische Buchgenossenschaft der Schweizerischen Studentenschaften, Zürich

Einladung

zur dritten ordentlichen Genossenschaftsversammlung

Freitag, den 18. Dezember 1953, 20 Uhr,

im Studentenheim der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Clausstrasse 21, Zürich

Trunkanden:

- 1. Protokoll der zweiten ordentlichen Genossenschafterversammlung vom 18. Dezember 1952.
- 2. Geschäftsbericht und Betriebsergebnis 1952/53.
- 3. Decharge-Erteilung.
- 4. Geschäftstätigkeit 1953/54.
- 5. Wahlen.
- 6. Varia.

Die Verwaltung.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Ultra vox

Eine neue Aera des Diktierens beginnt!

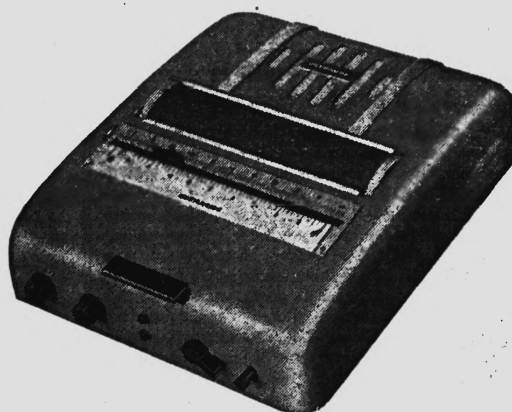
Keine Büroarbeit ist kostspieliger als das Diktieren. Qualifizierte Kräfte - Chef und Sekretärin - verlieren wertvolle Zeit. ULTRAVOX, das neue Diktiergerät, weist den richtigen Weg.

In jahrelanger Forschung wurde diese bahnbrechende Konstruktion der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co. nach den spezifischen Bedürfnissen des Bürobetriebes geschaffen. Folgende Eigenschaften machen ULTRAVOX zum überlegenen Diktiergerät: Diktat auf Papier, vereinfachte Bedienung, unerreichter Ausrüstungs- und Leistungsgrad sowie praktisch keine Betriebskosten.

Setzen Sie sich über veraltete, kostspielige Diktiermethoden hinweg! Wählen Sie das Neue: ULTRAVOX! Mit diesem Diktiergerät beginnt tatsächlich eine neue Aera, nämlich diejenige des rationellen Diktierens.

DIREMA Rechenmaschinen AG.
Zürich, Bahnhofquai 7
Telephon 23 32 27

Generalvertretung des Diktiergerätes Ultravox und der Adler- und Saidiermaschinen Ultra



Diktierbereit: Fr. 1285.—

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

Einfuhrzertifikat

Die in Nr. 287 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 7. September 1953 veröffentlichte «Wegleitung» der Sektion für Ein- u. Ausfuhr kann als Separat- abzug bezogen werden. Preis: 30 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Vorauszahlung auf Postcheckrechnung Nr. III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für eine bestimmten Abschnitt d. Einzahlungscheine zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt Bern.

Prämien-Obligationen-Anleihen von 1899

für das

BERNER STADTTHEATER

55. Prämien-Ziehung vom 10. Dezember 1953

An der Serien-Ziehung vom 10. November 1953 und an der heutigen Prämienziehung sind folgende Serien, Nummern und Prämien ausgelost worden:

Table with columns for Serie, Nr., and Fr. (Franchise) for numbers 1 through 10. It lists various prize-winning combinations across multiple series.

Table with columns for Nr. (Number) and Fr. (Franchise) for numbers 1 through 10. It lists prize-winning combinations across multiple series.

Diese 600 Prämien-Obligationen sind vom 10. Januar 1954 an gegen Rückgabe der Titel an der Stadtkasse in Bern, abzüglich Prämien- und Verrechnungssteuer, zahlbar und verjähren am 10. Januar 1964.

Ausstandsverzeichnis

Früher ausgelost, noch nicht verjährt und durch die Stadtkasse Bern rückzahlbar sind Obligationen der Serien:

Table listing outstanding obligations with columns for Nr. (Number) and Fr. (Franchise) for numbers 1 through 10. It includes a list of 600 entries.

Das Verzeichnis der verjäherten Obligationen liegt bei den Banken und bei der Städtischen Wertschriftenverwaltung (Gerechtigkeitsgasse 81) zur Einsichtnahme auf.

Bern, den 10. Dezember 1953.

Der städtische Finanzdirektor: R. Kuhn.

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Table listing prices for various models of the Occasions-Vervielfältiger without automatic paper feeding.

Mit automatischer Papierzuführung:

Table listing prices for various models of the Occasions-Vervielfältiger with automatic paper feeding.

Table listing prices for Spiritus (Ornig 250 and Fordgraf) models.

Table listing prices for Typendrucker (Multigraph) models.



Erbenaufwurf

(Art. 555, Abs. 1, ZGB)

Die gesetzlichen Erben der am 18. Mai 1953 in Mennau vorverstorbenen Fräulein

Maria Josefa Rösch

sel., Privat, von Luthern, wohnhaft gew. in Willsau-Laud, geb. 18. August 1880, Tochter des Eduard und der Maria Josefa Frei, ledig, sind der Teilungsbehörde Willsau-Land nicht genügend bekannt.

Als gesetzliche Erben kommen jene vom grosselterlichen Stamm in Betracht (Nachkommen des Josef Rösch und der Anna geb. Lüthi, von Luthern (Luzern)).

Unter Hinweis auf Art. 555 ZGB werden alle diejenigen, die am Nachlasse der Erblasserin Erbrechte zu besitzen glauben, aufgefordert, sich innert Jahresfrist, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, bei der Teilungsbehörde Willsau-Land (Gemeinderatskanzlei) anzumelden. Der Anmeldung sind die erforderlichen Erbauweise beizulegen.

Nichtanzumelden brauchen sich jene Erben, die vom Teilungsamt bereits eine Zustellung erhalten haben.

Willsau-Land, den 10. Dezember 1953.

Die Teilungsbehörde.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Schalldichte Türen

E. Lang

Seestr. 325 Zürich 2

Tel. 45 12 60 Privat 45 45 68

ZÜRICH

Hotel Trümpy

nächst Hauptbahnhof Tel (051) 42 54 00

Parkplatz, Gesellschafts-Skål, Großrestaurant mit eigener Metzgerei, Zimmer mit Telefon, fl. Wasser ab Fr. 7.30.

Belebung des Temperaments

Gegen die Schwäche der Nerven und bei Funktionsstörungen eine Kük mit Nerven-Fortus. So werden die Nerven bei Sexual- und Nervenschwäche, bei Gefühlskälte angeregt und das Temperament wird belebt. KUR Fr. 90.—, Mittelkur 10.40, Proben 5.80 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Druggisten, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich, Tel. (051) 27 50 67.

Aufruf eines Sparheftes

Das nachbezeichnete, von der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Filiale Hinwil, ausgestellte

Sparheft Nr. 72469 Ltd.

z. G. von Agnes Heilmeyer wird vermilt. Der altfällige Inhaber dieses Heftes wird gemäß Art. 16 des Sparkasseregimentes aufgefordert, dieses innert zwei Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an den Schaltern der Sparkasse des Bezirkes Hinwil in Wetzikon oder deren Filiale in Hinwil vorzuweisen, ansonst dasselbe gemäß Art. 90 OR enträchtigt wird.

Wetzikon, den 14. Dezember 1953.

Sparkasse des Bezirkes Hinwil.



Insrieren Sie im SHAB. I

Für Artikel aus Plexiglas

die Spezialfirma



Zürich 56 Tel. 051 464991 Wehntalerstr. 298

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM Seefeldstrasse 215, Zürich 8, Telefon 34 84 37 Wertpapier-Druck-Fotografische A.G. Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sticherheitsverfahren. Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

Ohne Hast, ohne

Nervosität dann arbeiten, wenn die Arbeit leicht von der Hand geht. Das können Sie mit dem einfachsten aller Diktierapparate, dem Dimafon

Sie sprechen schnell, Sie machen Unterbrechungen, das Dimafon kommt bei jedem Tempo mit und paßt sich IHREN Gewohnheiten an.

In 27 Ländern der Erde arbeiten Tausende besser, leichter, schneller und ohne Ermüdung dank



Generalvertretung für die Schweiz

TELION AG., Pelikanstraße 8, ZÜRICH, Tel. (051) 253630

Rotaprint

Vorfürhungen in St. Gallen

Montag und Dienstag, 14. und 15. Dezember 1953
von 9 bis 19 Uhr

im grünen Saal des Restaurants Casino, Rorschacher-
strasse 50

Der Buchdruckereibesitzer muß die ROTAPRINT
einmal an der Arbeit sehen, denn

ROTAPRINT druckt kleine und große Auflagen
rationell. Alle zeitraubenden Arbei-
ten, wie Zurichten und Formschlies-
sen, fallen weg.

ROTAPRINT ist auch sehr schnell im Mehrfarben-
druck. Das Reinigen des Farbwerkes
nimmt nur wenig Zeit in Anspruch.

ROTAPRINT arbeitet mit einem punktgenauen
Passer.

ROTAPRINT verarbeitet Papiersorten von Luft-
post 30 gm² bis Kartonqualitäten
400 gm².

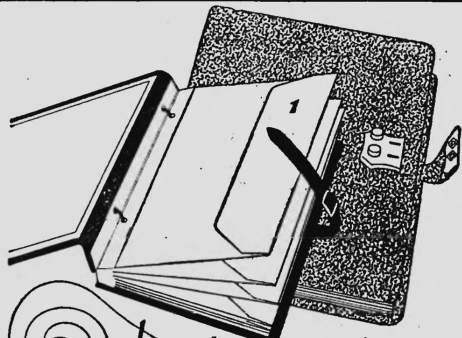
ROTAPRINT hat schon in zahlreichen Druckereien
des In- und Auslandes seine Bewäh-
rungsprobe bestanden und will auch
in St. Gallen beweisen:

ROTAPRINT ist die ideale Ergänzung des Ma-
schinenparkes einer leistungsfähigen
Druckerei.

Generalvertretung für die ganze Schweiz:



BASEL, Elisabethenstr. 22 - Tel. (061) 22 89 00



Dokumenten-Mappen

zur Aufbewahrung
von Schriften, Policen,
Verträgen etc. In Lein-
wand, ohne Schloss von
Fr. 6.70 an; in Leder mit
Schloss von Fr. 77.— an
in großer Auswahl.



TEL. 23 97 57 ZÜRICH BAHNHOFSTRASSE 63

Nouvelles industries en Valais

Succursales

A vendre ou à louer à conditions exceptionnelles

terrains et immeubles

à proximité immédiate de la ligne du Simplon. Force
électrique à des conditions très avantageuses. Main-
d'œuvre en suffisance. Faveurs spéciales pour industries.

S'adresser à l'Office de recherches économiques et In-
dustrielles de la Société de recherches économiques et so-
ciales, Sion. Téléphone (027) 2 26 87.

Directeur: Henri Roh, Téléphone (027) 4 12 55.

Conseils et propositions sans frais. Discretion. Service
par des spécialistes.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St. Albanenpl. 1 Telstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14 b

für die Sekretärin par excellence



die Remington Rand Electric

Die Sekretärin par excellence bevorzugt aus guten Gründen die Remington Rand Electric. Bei der mühelosen Arbeitsweise der Electric erledigt sie in kürzerer Zeit mehr Briefe ... und ausgewählt schöne Typenschriften verleihen jedem Brief eine gediegene persönliche Note. Das makellos ebenmäßige Schriftbild findet den Beifall des Chefs — und des Empfängers.

Mit Remington Rand Beautyrite Kohlepapier bis zu 20 scharfe Kopien

Remington Rand

Zürich, Bahnhofstraße 46, Tel. (051) 25 40 35

Filialen in Basel, Bern, Chur, Aarau, Genf, Lausanne, Solothurn.



Zu verkaufen
Kassaschrank
gut erhalten.
65 x 75 x 165 cm.
Anfragen unter
Chiffre SA 6459 X
an Schweizer An-
noncen «ASSA» AG,
Basel 1.



Occasionen C 6 ab
Fr. 9.50 per 1000,
auch mit Fenster C 6 u.
C 6 / 5 sowie größer,
Kanzleicouverts usw. off.
FR. HUBER AG,
Muri (Aargau)

PRÊTS

discrets
à personnes solva-
bles de 400 à 2000 fr.
Conditions
sérieuses.
Réponse rapide.
Banque Courvoisier & Cie
Vevey

TODESANZEIGE

In tiefer Trauer geben wir Kenntnis vom Hinschied unseres
hochverehrten

Herrn Dr. Carl Rubin

Delegierter unseres Verwaltungsrates

Seit der Gründung hat sich der Verstorbene in unermüdlicher
Weise unserer Gesellschaft gewidmet. Die Entwicklung unserer
Unternehmung ist in einzigartiger Weise seinen grossen Kennt-
nissen und seinem Weitblick zu verdanken. Ihm lagen nicht nur
die Interessen der Gesellschaft am Herzen, sondern ebenso sehr
die Wohlfahrt seiner Untergebenen.

Durch den Hinschied unseres Delegierten erleiden wir einen
unersetzlichen Verlust und der Verwaltungsrat verliert in ihm
einen treuen Freund.

Liestal, den 12. Dezember 1953.

Verwaltungsrat und Direktion der
Schweiz. Sprengstoff AG. Choddite
Liestal-Isleten

Abdankung, Dienstag, den 15. Dezember 1953, 11 Uhr, im
Krematorium Thun.